

# ZAWIADOMIENIE

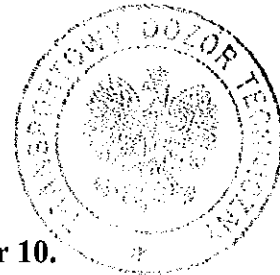
## COMMUNICATION



wydane przez: **DYREKTORA TRANSPORTOWEGO  
DOZORU TECHNICZNEGO**  
issued by: **DIRECTOR OF TRANSPORTATION  
TECHNICAL SUPERVISION**  
**ul. Chalubińskiego 8  
00-613 WARSZAWA**

dotyczące:  
concerning:

**UDZIELENIA HOMOLOGACJI**  
**APPROVAL GRANTED**  
~~ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI~~  
~~APPROVAL EXTENDED~~  
~~ODMOWY UDZIELENIA HOMOLOGACJI~~  
~~APPROVAL REFUSED~~  
~~COFNIĘCIA HOMOLOGACJI~~  
~~APPROVAL WITHDRAWN~~  
~~OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI~~  
~~PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED~~



**typu podzespołu elektronicznego pod względem Regulaminu nr 10.**  
of a type of electronic sub-assembly with regard to Regulation No. 10.

Numer homologacji:  
Approval No.:

**E20 10R-05 4107**

Numer rozszerzenia:  
Extension No.:

- |  |   |
|--|---|
| 1. <b>Marka (nazwa handlowa producenta):</b><br>Make (trade name of manufacturer):   | <b>APLISENS</b>   |
| 2. <b>Typ i ogólny opis handlowy:</b><br>Type and general commercial description:  | <b>RFID 1</b>   |
| 3. <b>Sposób identyfikacji typu, o ile oznaczono go na pojeździe/części/ oddzielnym zespole technicznym:</b><br>Means of identification of type, if marked on the vehicle/component/ separate technical unit:                              | <b>MPO RFID 24V, MKO RFID 24V,<br/>MKiPO RFID RS</b>        |
| 3.1. <b>Miejsce tego oznakowania:</b><br>Location of that marking:   | <b>tabliczka znamionowa<br/>name plate</b>                  |
| 4. <b>Kategoria pojazdu:</b><br>Category of vehicle:   | <b>M, N, O</b>  |
| 5. <b>Nazwa i adres producenta:</b><br>Name and address of manufacturer:   | <b>APLISENS S.A.<br/>ul. Morełowa 7<br/>03-192 Warszawa</b> |
| 6. <b>W przypadku części oddzielnych zespołów technicznych - miejsce i sposób umieszczenia znaku homologacji EKG:</b><br>In the case of components and separate technical units, location and method of affixing of the ECE approval mark: | <b>tabliczka znamionowa<br/>name plate</b>                  |
| 7. <b>Adres(-y) zakładu(-ów) montażowego(ych):</b><br>Address(es) of assembly plant(s):  | <b>ul. Krotoszyńska 35<br/>63-400 Ostrów Wielkopolski</b>   |

**Dodatek do zawiadomienia o udzieleniu homologacji nr E20 10R-05 4107**  
**dotyczącego homologacji typu podzespołu elektronicznego zgodnie z Regulaminem nr 10**  
Appendix to type-approval communication form No. E20 10R-05 4107  
concerning the type-approval of an electronic sub-assembly under Regulation No. 10

1. **Dodatkowe informacje:**  
Additional information:
- 1.1. **Znamionowe napięcie systemu elektrycznego:** **24 V plus/minus na masie**  
Electrical system rated voltage: **24 V pos./neg. ground**
- 1.2. **Ten PZE może być stosowany we wszystkich typach pojazdów z zastrzeżeniem następujących ograniczeń:** **bez ograniczeń**  
This ESA can be used on any vehicle type with the following restrictions: **without restrictions**
- 1.2.1. **Warunki instalowania, jeśli są:** **zgodnie z instrukcją montażu**  
Installation conditions, if any: **according to the mounting instruction**
- 1.3. **Ten PZE może być stosowany wyłącznie w następujących typach pojazdów:** **nie dotyczy**  
This ESA can be used only on the following vehicle types: **not applicable**
- 1.3.1. **Warunki instalowania, jeśli są:** **nie dotyczy**  
Installation conditions, if any: **not applicable**
- 1.4. **Wykorzystana(-e) metoda(-y) badawcza(-e) oraz badane zakresy częstotliwości w celu określenia odporności: (należy wskazać metodę określoną w załączniku 9):** **pkt 1.2.1(b) ; 20 ÷ 2000 MHz**  
The specific test method(s) used and the frequency ranges covered to determine immunity were:  
(Please specify precise method used from Annex 9):
- 1.5. **Akredytowane zgodnie z normą ISO 17025 oraz upoważnione przez Władze Homologacyjne laboratorium odpowiedzialne za przeprowadzenie badań:**  
Laboratory accredited to ISO 17025 and recognized by the Approval Authority responsible for carrying out the test:  
**Przemysłowy Instytut Motoryzacji, ul. Jagiellońska 55, 03-301 Warszawa**  
**Automotive Industry Institute, Jagiellońska str. 55, 03-301 Warsaw**
2. **Uwagi:** **bez uwag**  
Remarks: **without remarks**



# ZAWIADOMIENIE

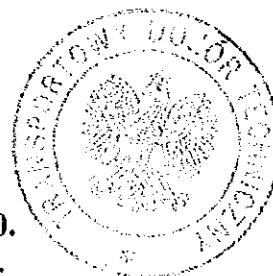
## COMMUNICATION



wydane przez: **DYREKTORA TRANSPORTOWEGO**  
**DOZORU TECHNICZNEGO**  
issued by: **DIRECTOR OF TRANSPORTATION**  
**TECHNICAL SUPERVISION**  
**ul. Chalubińskiego 8**  
**00-613 WARSZAWA**

dotyczące:  
concerning:

**UDZIELENIA HOMOLOGACJI**  
**APPROVAL GRANTED**  
~~ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI~~  
~~APPROVAL EXTENDED~~  
~~ODMOWY UDZIELENIA HOMOLOGACJI~~  
~~APPROVAL REFUSED~~  
~~COFNIĘCIA HOMOLOGACJI~~  
~~APPROVAL WITHDRAWN~~  
~~OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI~~  
~~PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED~~



typu podzespołu elektronicznego pod względem Regulaminu nr 10.  
of a type of electronic sub-assembly with regard to Regulation No. 10.

Numer homologacji:  
Approval No.:

**E20 10R-05 4106**

Numer rozszerzenia:  
Extension No.:

1. **Marka (nazwa handlowa producenta):**  
Make (trade name of manufacturer): **APLISENS**
2. **Typ i ogólny opis handlowy:**  
Type and general commercial description: **RFID**
3. **Sposób identyfikacji typu, o ile oznaczono go na pojeździe/części/ oddzielnym zespole technicznym:**  
Means of identification of type, if marked on the vehicle/component/ separate technical unit: **MK RFID 12V, MK RFID 24V, MK RFID RS, PK RFID 12V, PK RFID 24V, PK RFID RS**
- 3.1. **Miejsce tego oznakowania:**  
Location of that marking: **tabliczka znamionowa**  
**name plate**
4. **Kategoria pojazdu:**  
Category of vehicle: **M, N, O**
5. **Nazwa i adres producenta:**  
Name and address of manufacturer: **APLISENS S.A.**  
**ul. Morelowa 7**  
**03-192 Warszawa**
6. **W przypadku części oddzielnych zespołów technicznych - miejsce i sposób umieszczenia znaku homologacji EKG:**  
In the case of components and separate technical units, location and method of affixing of the ECE approval mark: **tabliczka znamionowa**  
**name plate**
7. **Adres(-y) zakładu(-ów) montażowego(ych):**  
Address(es) of assembly plant(s): **ul. Krotoszyńska 35**  
**63-400 Ostrów Wielkopolski**

**Dodatek do zawiadomienia o udzieleniu homologacji nr E20 10R-05 4106**  
**dotyczącego homologacji typu podzespołu elektronicznego zgodnie z Regulaminem nr 10**  
Appendix to type-approval communication form No. E20 10R-05 4106  
concerning the type-approval of an electronic sub-assembly under Regulation No. 10

1. **Dodatkowe informacje:**  
Additional information:
- 1.1. **Znamionowe napięcie systemu elektrycznego:** **12 lub 24 V plus/minus na masie**  
Electrical system rated voltage: 12 or 24 V pos./neg. ground
- 1.2. **Ten PZE może być stosowany we wszystkich typach pojazdów z zastrzeżeniem następujących ograniczeń:** **bez ograniczeń**  
This ESA can be used on any vehicle type with the following restrictions: without restrictions
- 1.2.1. **Warunki instalowania, jeśli są:** **zgodnie z instrukcją montażu**  
Installation conditions, if any: according to the mounting instruction
- 1.3. **Ten PZE może być stosowany wyłącznie w następujących typach pojazdów:** **nie dotyczy**  
This ESA can be used only on the following vehicle types: not applicable
- 1.3.1. **Warunki instalowania, jeśli są:** **nie dotyczy**  
Installation conditions, if any: not applicable
- 1.4. **Wykorzystana(-e) metoda(-y) badawcza(-e) oraz badane zakresy częstotliwości w celu określenia odporności: (należy wskazać metodę określoną w załączniku 9):** **pkt 1.2.1(b) ; 20 ÷ 2000 MHz**  
The specific test method(s) used and the frequency ranges covered to determine immunity were:  
(Please specify precise method used from Annex 9):
- 1.5. **Akredytowane zgodnie z normą ISO 17025 oraz upoważnione przez Władze Homologacyjne laboratorium odpowiedzialne za przeprowadzenie badań:**  
Laboratory accredited to ISO 17025 and recognized by the Approval Authority responsible for carrying out the test:  
**Przemysłowy Instytut Motoryzacji, ul. Jagiellońska 55, 03-301 Warszawa**  
Automotive Industry Institute, Jagiellońska str. 55, 03-301 Warsaw
2. **Uwagi:** **bez uwag**  
Remarks: without remarks

